Credits
Scanner : aeringes
Cleaner : anelim
Typesetter : frozencherries
Translator : kelly90
Proofreader : shinkus & megaeka
MidnightScans
http://www.sapphus.net/ms site

Datte Aishiteru 2

Shuuko Aran presents

Betsucomi Flower Comics

Datte Aishiteru

CONTENTS

5th Game —— 5

Final Game —— 65

★★★★★★★

*Naname 45° no romansu —— 105

*Himewari yori aisa komete —— 147

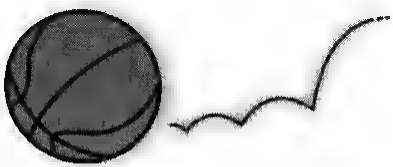
*T/N: A Diagonal, 45 Degrees Romance
T/N: I'm Like a Sunflower, Please Nurture Me

5th Game

My first love makes me happy, and just thinking about him makes my heart beat.

But...

right now, I don't know how to describe my feelings towards him.



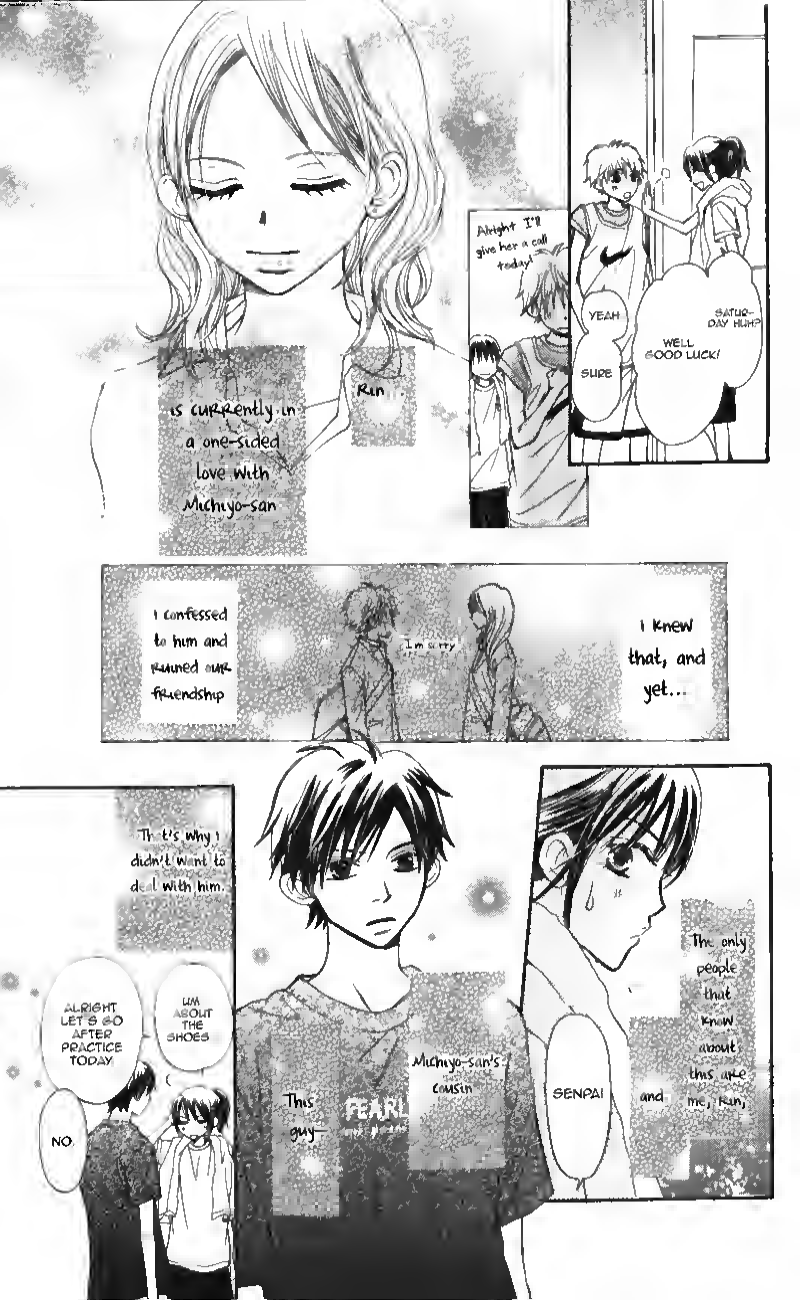
KATASE-SENPAI,
PLEASE GO OUT WITH ME.

WHERE?
I WANT TO BUY A NEW PAIR OF BASKETBALL SHOES
BUT I DON'T KNOW WHAT KIND I SHOULD BUY
CAN'T YOU ASK A STORE CLERK FOR THAT?
Twists

HEY, DON'T SAY THAT CHOKU
YOU'RE HIS COACH AREN'T YOU?
Yeah, yeah
AND YOU TWO REALLY HIT IT OFF DURING SELF PRACTICE!
THAT'S BECAUSE YOU GUYS PUSHED HIM ONTO ME!
BUT HE'S ALREADY SO ATTACHED TO YOU, SO
Ando Kouta,
the first year who entered the team this spring
To be honest, he's not the cute type who'd be "attached" to someone in that way
But
SEE, THIS SHOE,
NOT ONLY IS IT SO TORN AND TATTERED, IT'S GETTING REALLY TIGHT

...COULD IT BE THAT YOUR FEET ARE STILL GETTING BIGGER .?
WELL I'M STILL GOING THROUGH PUBERTY
AND PLAYING BASKETBALL DID MAKE ME GROW TALLER
YEAH, BUT
THERE ARE ALSO SOME GUYS WHO DON'T GROW AT ALL.
SHUT UP!
WHAT, YOU HEARD US?
I JUST WANT TO CLARIFY THAT I'M CONSIDERED VERY TALL IN MY FAMILY. OKAY!!
And I'm not that short anyway!
OH YEAH! WHEN YOU WERE YOUNGER YOU WERE WAY SHORTER
YOU'RE REFERRING TO ME AREN'T YOU, CHOKU?
THAT'S BECAUSE YOU'RE WAY TOO TALL
I've been friends with Run since elementary school,
and...

just a while ago,
he was the person that I liked
DON'T TELL ME THAT YOU'RE TRYING TO BUY A PRESENT FOR MICHIYO-SAN?
WHAT--?
HMM.
OH YEAH RIN, YOU'RE TAKING ON SOME PART-TIME JOBS RECENTLY, HUH?
Gen said that he saw you
AHAHAHA
HA! BULL'S-EYE!
You're so easy to read.
SHUT UP~!
HER BIRTHDAY'S COMING UP SO
THAT'S WHY I WANTED TO ASK HER OUT ON THE SATURDAY BEFORE TRAINING STARTS
It's the only day that we don't have training
THE 27TH--
ISN'T THAT RIGHT IN THE MIDDLE OF TRAINING CAMP?
THE 27TH
REALLY? WHEN?


Alright I'll give her a call today!
YEAH
SURE
SATURDAY HUH?
WELL GOOD LUCK!
Ren
is currently in a one-sided love with Michiyo-san
I confessed to him and ruined our friendship
I'm sorry
I knew that, and yet...
That's why I didn't want to deal with him.
ALRIGHT LET'S GO AFTER PRACTICE TODAY
UM ABOUT THE SHOES
NO.
This guy—
Michiyo-san's cousin
The only people that know about this are me, Ren,
and
SENPAI

LET'S GO ON SATURDAY, OUR NEXT HOLIDAY!
All the 3rd year students are leaving.
It's summer...
EH, WAIT.
BYE, THANKS FOR TODAY.
DOESN'T THIS SOMEHOW...
Somehow...
INTENTIONALLY CHOOSING A HOLIDAY

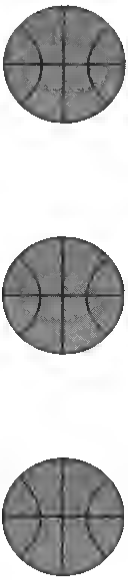
SEEM LIKE A DATE?
With all my anticipation and nervous feelings, the days slowly grew hotter.
SATURDAY?
BUT RIN-KUN I...
All you need to do is come
WE'RE ONLY GOING OUT TO BUY A PAIR OF SHOES
NOT TO MENTION THAT HE'S YOUNGER THAN ME
I SHOULD JUST GO WITH WHATEVER I WANT TO WEAR
Am I nervous because I'm not good at dealing with him?

Or is it because it's summer...?
MOR-NING
GOOD MORNING
WHERE SHOULD WE GO FIRST? THEY HAVE AN ARRAY OF SHOE SHOPS OVER THERE SO-
SENPAI
IS THAT A DRESS?
I'M ONLY WEARING THIS BECAUSE IT'S HOT TODAY!

T/N: 30°C = 86°F
...YEP,
SO WE'D BETTER HURRY TO THE SHOPS WHERE IT'S COOLER.
YEAH, IT LOOKS LIKE IT'S ABOUT 30°C TODAY.
THE SHOES YOU'RE WEARING RIGHT NOW ARE RIN'S, RIGHT?
BUT I THINK YOU SHOULD GET SHOES THAT PROTECT YOUR ANKLES INSTEAD.
HE PREFERS SHOES THAT FOCUS MORE ON MOVEMENT AND SPEED.
Well, I'll try this...
high-top
WHAT?
THEN... WHAT SHOULD WE DO NEXT?
Thanks a lot.
Mission complete
BUT WAIT, WHY SHOULD I...?
IT'S LIKE I'M YOUR SUPERIOR?
HUH-? I SUPPOSE AS YOUR SENIOR I SHOULD ASK "WHAT DO YOU THINK ABOUT LUNCH"?
SENPAI,
AS A THANK YOU
IT'S REALLY HOT, SO I'LL TREAT YOU TO SOME ICE CREAM.

YAMAHA DEMONSTRATION
ICE CREAM DOESN'T SUIT A GUY LIKE HIM
AH YEAH
HMM
YAMAHA DEMONSTRATION
THIS IS SATIE'S PIECE
PIANO ? In a place like this?
Andou...
quit the piano he'd played for so long and joined the basketball team.

*T/N: Gymnopédies, by Erik Satie http://en.wikipedia.org/wiki/Gymnopédies_(Satie)


GOTO SPORTS
HEY, ANDOU!
GEME
I FOUND SOME-THING GOOD OVER HERE... DO YOU WANT TO PLAY?

THUD
HUH?
IT'S PROBABLY BECAUSE OF MY SANDALS
DON'T YOU USUALLY BEAT EVERYONE AT FREE THROWS?
IS THAT SO
THE BALL FEELS DIFFERENT
AH
THUD
I'LL GET IT THIS TIME.
WAIT
HOLD ON A SECOND
SWISH
AH!
YES!
PFFT
YOU'RE THE SAME AS ME

I'VE GOT SKILLS!
No no.
ONE SHOT DOESN'T PROVE ANY-THING
I'VE ALREADY GRASPED THE TECHNIQUE!
Give me the ball.

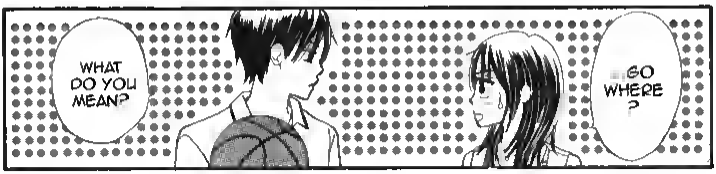
This...
Is this is a date...?

JUST KIDDING.
I MEAN, IT IS A DRESS, SO IF YOU'RE NOT CAREFUL
You were really engrossed in the game.
BANG
SHUT UP!
SNAP
I COULD SEE YOUR PANTIES
HEY, SENPAI, JUST NOW,
YES! 5 CONSE-CUTIVE SHOTS!

THEN SHALL I PLAY SERIOUSLY NOW?
Using this

I ALWAYS DO EVERYTHING SERIOUSLY IT'S MY WAY OF LIFE
I KNOW
WELL, I THOUGHT YOU DIDN'T YOU'RE ALWAYS FOOLING AROUND
"It's called sportsmanship
SURE
BUT DO YOU REALLY THINK YOU COULD WIN AGAINST ME? YOU, A FIRST-YEAR ROOKIE?
WHEN FACED WITH AN IMPORTANT SHOT,
THE ACCURACY RATE OF A FREE THROW IS THE SAME FOR A PROFESSIONAL AND AMATEUR
I read about this in a book.

SENPAI,
IF I WIN, PLEASE GO OUT WITH ME


WHAT DO YOU MEAN?
GO WHERE?

I'M SERIOUS

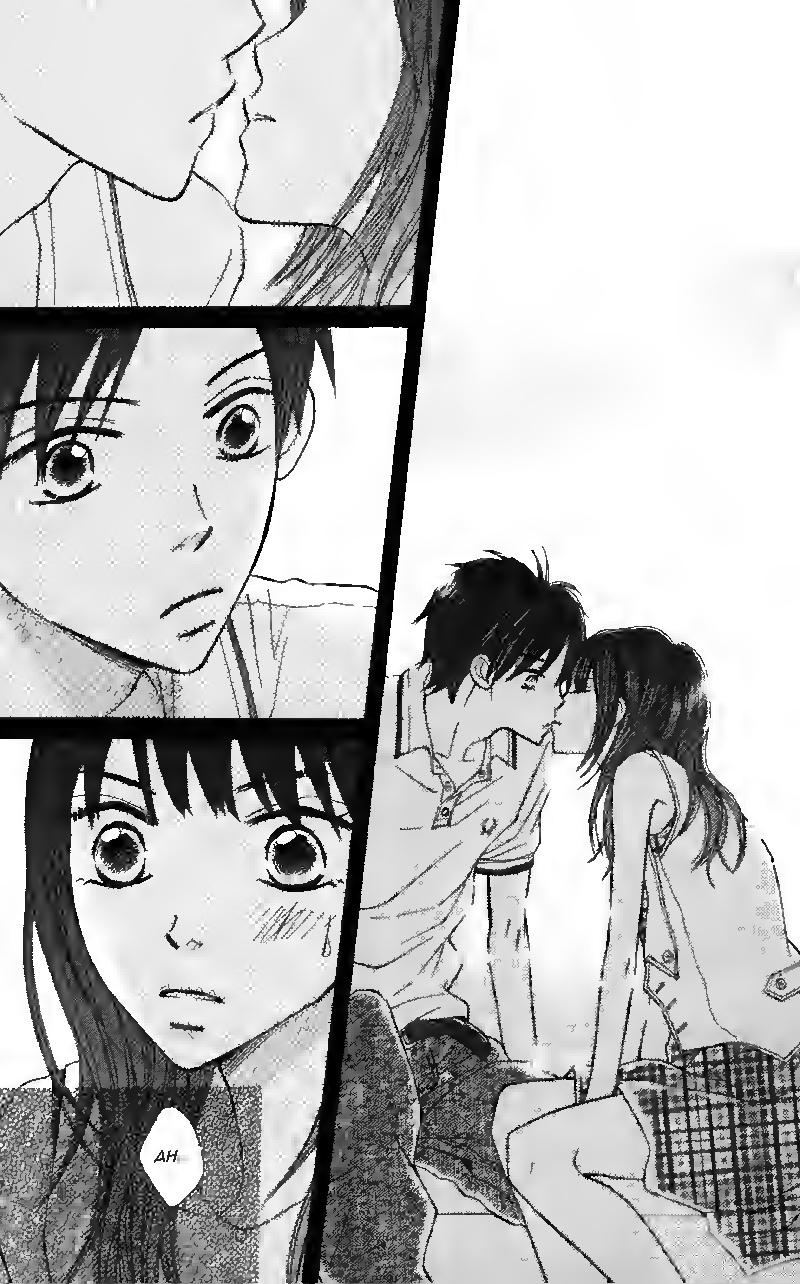
I'M SERIOUS. WHAT..?
EH?
CHOKU AND ANDOU?
...WHAT?
WHAT ARE YOU TWO DOING?
Dream

THAT—
I SAW A VERY TALL COUPLE, AND AFTER A CLOSER LOOK I REALIZED...
RIN...
CHOKU, WHAT'S WRONG?
Your face is red.
SENPAI, THE STEPS ON THE—
I'M NOT RUNNING AWAY FROM—
WHAT ARE YOU RUNNING AWAY FROM?
SO—
WE ALREADY SOUGHT THE BASKETBALL SHOES
COME ON, ANDOU.
SORRY FOR DISTURBING YOU TWO, BYE!
ARE YOU GUYS DATING NOW?
WE JUST WENT OUT TO BUY BASKETBALL SHOES
IT'S NOTHING

SLIPS
STAIRS
YOU WERE REALLY OUT OF IT
SHUT UP.
SOMETHING SIMILAR HAPPENED BEFORE
SENPAI YOU RAN AWAY AFTER SEEING THE TWO OF THEM THEN TOO
WELL, THAT TIME YOU WERE FOOLING AROUND, AND YOU KISSED ME
I DION'T FOOL AROUND TODAY THOUGH

So...
...I see.
RAN?
I
I'd run away because I didn't know what to do.
but from the guy in front of me.
Not from Rin.

because this guy's not a good person at all.
I never know what he's thinking.
I'm running away from these feelings...
And since I'm always getting tricked by him...
SENPAI?
And because...


AH...

S—
SORRY
WELL, UM, THAT IS
YOU MEAN IT, RIGHT?
I KNOW SENPAI IS SERIOUS...
SO AM I
PLEASE FORGET ABOUT WHAT HAPPENED IN THE PAST.

THIS IS OUR VERY FIRST
This is...

like the feeling of jumping and stretching your hands toward the ball.
That feeling...
SENPAI, ARE YOU NERVOUS?
YOU ARE TOO
EVEN IT HOUGH, YOU WERE SO NONCHALANT ABOUT IT LAST TIME...
LIKE I'VE SAID, PLEASE FORGET ABOUT THAT.

RUMBLE RUMBLE
RUSTLE RUSTLE
OH, YEAH
I THINK WE SHOULD STAND UP FIRST
CHATTER
There's a stretcher coming through.
Please move aside.
CHATTER
RIN?
CHOKU
MICHIYO-SAN FAINTED.

Public Hospital.
SHE'S A BIT TIRED AND A LITTLE ANEMIC,
BUT I BELIEVE AFTER A PERIOD OF QUIET REST, SHE'll BE FINE.
PHEW
IT'S BECAUSE I FORCED HER TO COME OUT WITH ME TODAY..
I WONDER IF SHE WASN'T FEELING TOO GREAT TO START WITH,
AND I, WITHOUT REALIZING IT
SENPAI, IT'S NOT YOUR FAULT.
HER BODY HAS ALWAYS BEEN WEAK.
SLIP
Sigh

WHEN SHE WAS YOUNG, SHE ALWAYS HAD TO STAY IN BED DURING THE SUMMER
O'CLOCK
KOUTA
I HAVE TO APOLOGIZE TO RIN-KUN
HE MUST BE REALLY SCARED
YOUR BODY..
ISN'T IT ALREADY GETTING BETTER?

STARTED PLAYING BASKETBALL AND IGNORING ME, MY BODY-
WHEN KOUTA...
BUT...
I HAD TO QUIT SCHOOL FOR SOME TIME TO GO THROUGH SOME SURGERIES
IT IS BETTER
YES
I'M KIDDING
I HATE IT.
I'VE QUIT PLAYING THE PIANO
I'LL PROBABLY GET BETTER IF I COULD HEAR YOU PLAY THE PIANO, KOUTA.
BUT... YOU KNOW...

LIAR
I'M NOT LYING!
AND ABOUT YOU...
I...
LIKED YOU...
BANG
BUT I DON'T NEED THIS!

HEY, ANOU!!
THE TWO OF THEM...
JUST AS I THOUGHT. THEY AREN'T JUST COUSINS.

since before,

an atmosphere that I couldn't interrupt or touch.

I've felt a tension, an atmosphere between the two of them,

It felt as if...

they were in a different world.
DON'T FORGET YOUR BAGS!
SENPAI!
OH, SORRY
Because you're the vice-captain.
CHOKU, DON'T LOOK SO DEFEATED ON THE FIRST DAY
It's the only thing I'm looking forward to.
That looks old. What is this DVD?
YOU IDIOTS, WE'RE NOT SUPPOSED TO HAVE ANY CONTACT WITH THE OUTSIDE WORLD DURING TRAINING CAMP
Guys on this side,
and girls on this side.
I was hoping for a location near the sea... but...
IT'S OKAY. EVEN IF WE FORGET, THEY'RE NOT GOING TO BE TOO FAR AWAY FROM US.

UM
YEAH
I WENT HOME WITH RIN
SINCE MICHIYO-SAN SEEMED FINE SO..
NO, IT'S NOT THAT
ABOUT YESTERDAY
ANDOU!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING? HURRY UP AND MOVE THE TOOLS!
BA
NG
BUT ABOUT WHAT HAPPENED BEFORE

You'd better learn this fact! The first years are always the slaves during training camp!
To be honest, I was a little taken aback,
because I really can't wrap my mind around it.
WELL, IT IS PRETTY NORMAL
Please go out with me
"I mean it"

I really don't want to think about this now.
BOUNCE
SORRY
YOU WERE ZONING OUT, RIN!
Because, Andou, I, really...
don't understand you.
The hand that I've stretched out to grasp onto you...
seems to be holding onto something else entirely.
SLAP
ANYWAY, IT'S TRAINING CAMP NOW. TRAINING CAMP.

GOOD JOB, GUYS
WHAT'S FOR DINNER?
CURRY
HEY, FIRST YEAR! GO HELP OUT THE LANDLADY
EH? WHERE'S RIN?
Hmmm
THE BATHROOM MAYBE?
SLAM
RUSTLE

MICHIYO,
IF YOU'RE GOING TO PLAY PLEASE CLOSE THE DOOR
UH, OKAY.
AND DON'T PLAY FOR TOO LONG WE NEED TO WAKE UP EARLY TOMORROW
OKAY
SHUT
The 51st Round Piano Competition 3rd Place Asagawa Michiyo
The 51st Round Tenouji City Elementary Juniors Group 1st Place Andou Kaoru
RUSTLE

OPENS
RIN-KUN...?!
SORRY.
I COULDN'T CALL YOUR PHONE.
AND THEN I HEARD YOUR PIANO SO...
WAIT
ANYWAY, GET IN FIRST
It's dangerous.
NO...AH, I COULDN'T
I'm fine here!!
Sorry for bothering you.
INITIALLY I RANG THE DOORBELL OUTSIDE
BUT YOUR PARENTS ASKED ME WHAT I WAS HERE FOR AND...
MY PARENTS WILL CALL THE POLICE IF THEY SEE YOU!
I'M SORRY. MY PARENTS HAVE BECOME A BIT OVER-PROTECTIVE OF ME RECENTLY

IT SEEMS LIKE I'LL HAVE TO GET ANOTHER SURGERY
AND HERE I THOUGHT I COULD FINALLY GO TO HIGH SCHOOL, BUT
OH, YEAH
SINCE YOU FAINTED RECENTLY
And on top of that, it was my fault
YES,
AND WELL...
I'LL BE HOSPITALIZED TOMORROW
SIGH
BUT I'M ALREADY USED TO IT
Circumstances like these...
RIN-KUN,
PLEASE STOP
BUT BE-CAUSE OF THIS,

IT'S BECAUSE YOU'VE ALREADY SET YOUR HEART ON SOMEONE ELSE
BECAUSE OF MY BODY AND CURRENT SITUATION, I CAN'T DATE RIGHT NOW,
AND I'M ALREADY REALLY TROUBLED
YOU'RE LYING
YOUR HEALTH AND YOUR BODY...
HAVE NOTHING TO DO WITH THIS

KOUTA IS MY COUSIN
THAT'S NOT A VALID REASON
The 51st Round
TO ME, MICHIYO,
YOU'RE A REALLY SPECIAL PERSON.

WEREN'T YOU GUYS "BASKETBALL BUDDIES" SINCE ELEMENTARY SCHOOL?
JUST AS I THOUGHT, YOU REALLY RESEMBLE CHOKU
RIN-KUN
YOU'RE PRETTY STRAIGHTFORWARD
"I learned this today."
KOUTA AND I WERE PROBABLY AS CLOSE AS YOU TWO.
HE STAYED BY MY SIDE WHEN I WAS BEDRIDDEN AND COULDN'T GO ANYWHERE.
AND HE ALWAYS PLAYED THE PIANO FOR ME.
"Micchan, Micchan!"

I FELT REALLY HAPPY AND FORTUNATE DURING THOSE YEARS.
IT'S IMPOSSIBLE TO GO BACK NOW
BUT OF COURSE
EVEN THOUGH HE'S SO BIG AND TALL RIGHT NOW
HE WAS REALLY REALLY CUTE,

MICHIYO-SAN,
I CAME HERE TODAY TO GIVE YOU YOUR BIRTHDAY PRESENT,
BUT...

I FORGOT IT!
I'LL COME BACK LATER SO I CAN GIVE IT TO YOU
WHAT?
SEE YOU.
SORRY FOR DISTURBING YOU
WAIT...
JUMP

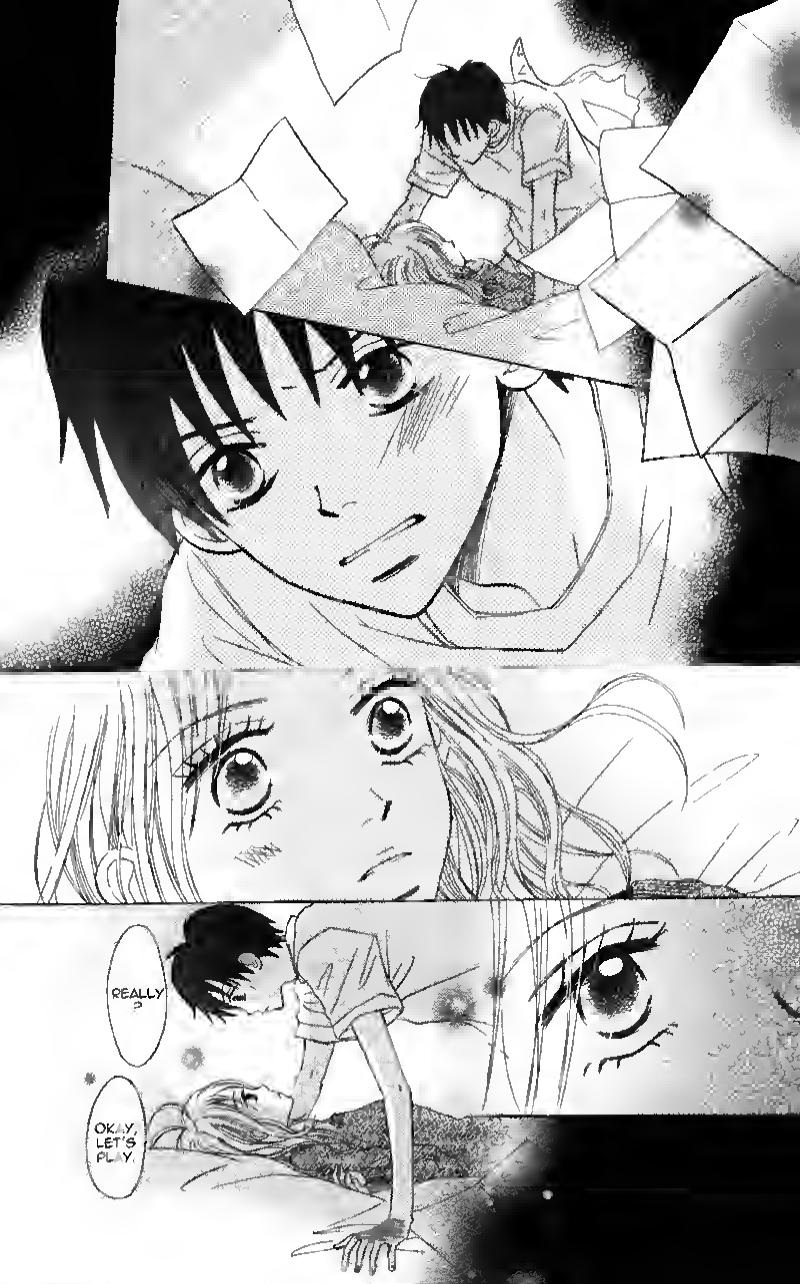
WHERE DID RIN GO?!
HE DIDN'T EVEN BRING HIS CELL PHONE WITH HIM!
Did he run away?
WH...—
WHAT...?
Just now...
....
PANT
PANT
AH!
ANOOU!
WHAT?! DON'T JOKE AROUND WITH ME! DO YOU KNOW HOW MANY HOURS HE'S BEEN? WHAT, DID YOU RUN A CROSS-COUNTRY MARATHON?!
HEY, RIN! YOU'LL BE PUNISHED TOMORROW!
COME WITH ME.
OPEN
I'M SORRY!
I WENT OUT FOR A JOG!

POUR
EH, REALLY?
IT SEEMS LIKE RIN-KUN HAS RETURNED
AND WHERE DID HE SAY HE WENT?
He said he went out for a walk
What's Lunch, Hahaha
SENPAI
WHAT IS IT?
Is this a confession?
MICHIYO-SAN IS BEING ADMITTED TO THE HOSPITAL TOMORROW

IF YOU GO NOW, YOU'LL STILL BE ABLE TO CATCH THE LAST BUS.
SO GO!
....
WHY SHOULD I?
WHAT, DO YOU ACTUALLY HATE HER?!
DO YOU REALLY NEED ME TO ANSWER THAT?!

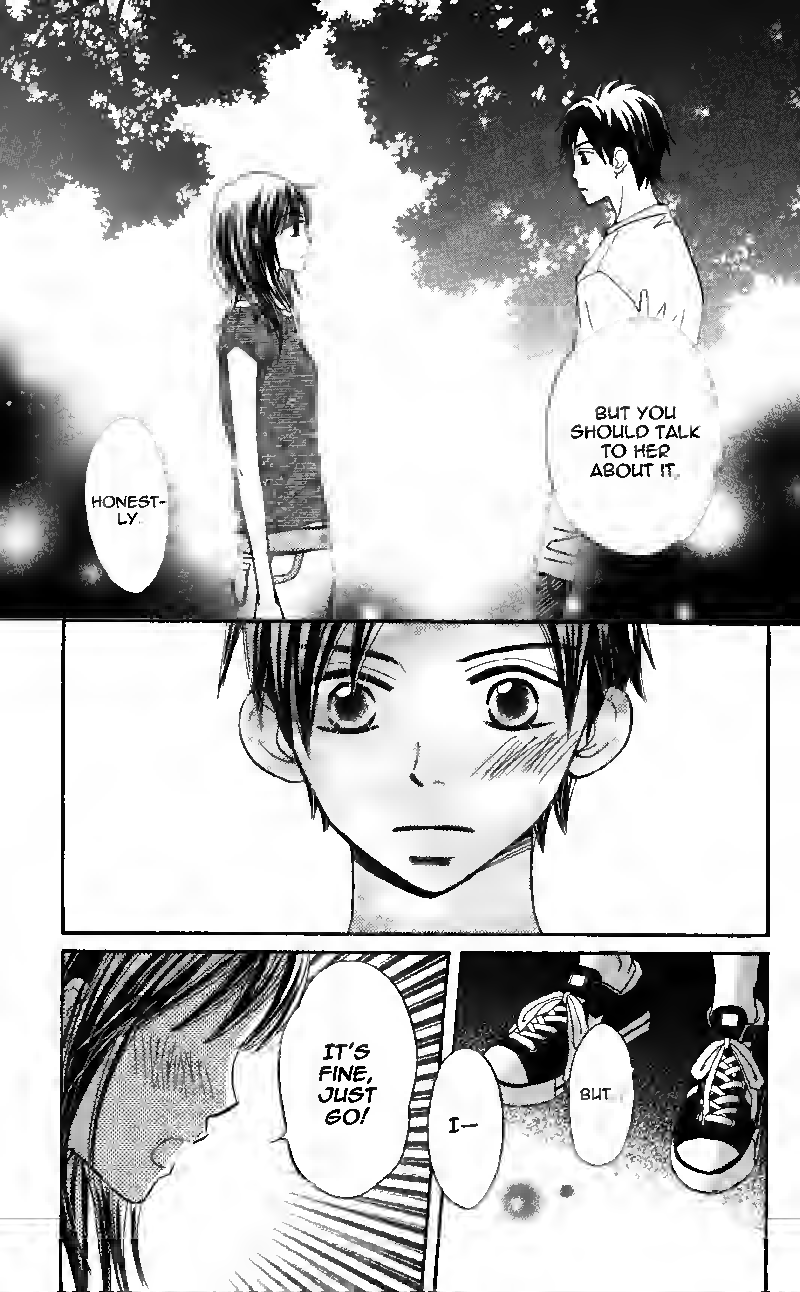
I HATE HER.
I HATE HER.
LIAR.
I HATE HER.
WOMEN LIKE HER.
"What a disappointment."
"He was said to be gifted."
"but it seems like he can't make it anymore."
...ound Musical Competition
The Prodigy, Andou Koula (14)
Disappointing results

KOUTA
HOW ARE YOU FEELING?
ARE YOU SKIPPING SCHOOL?
YOU'RE NOT SICKLY LIKE ME, THOUGH
?
TODAY, I FOUND THIS MUSICAL SCORE...
COME ON, LOOK, KOUTA.
SHALL WE PLAY IT TOGETHER?
..THEN,
I'LL JUST PUT IT HERE.
IF YOU FEEL BETTER, TAKE A LOOK, OKAY?
BECAUSE I KNOW KOUTA WILL DEFINITELY LOVE IT.
THROWS


REALLY ?
OKAY, LET'S PLAY.

THAT WOMAN
SHE'S STUPID.
I DON'T KNOW WHAT TO DO WITH HER.
AREN'T YOU THE STUPID ONE?

I DON'T KNOW WHAT HAPPENED IN THE PAST,
BUT YOURSELF ISN'T THAT RIGHT?
THE PERSON YOU REALLY HATE ISN'T MICHIYO-SAN,


BUT YOU SHOULD TALK TO HER ABOUT IT.
HONEST-LY.
BUT
I—
IT'S FINE, JUST GO!

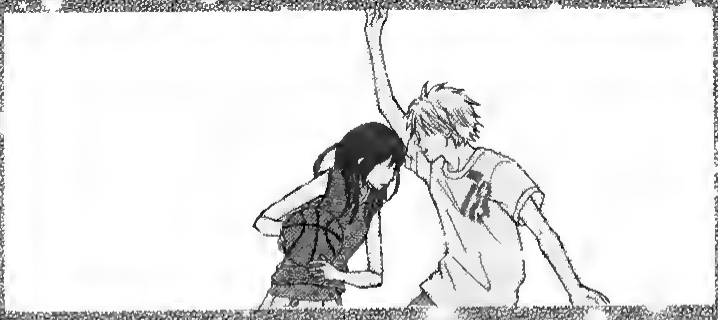
THIS IS AN ORDER FROM YOUR SENPAI.
= SNIFF

GEEZ,
RIN, YOU'RE REALLY STUPID,
CALLING KOUTA OUT LIKE THAT.
SHUT UP!
AND ALSO, YOU...
YOU—
YOU...

IT'S NOTHING
NO.
WHAT?
I ONLY DID THIS BECAUSE I REALLY LIKE MICHIYO-SAN.
BUT,
I KNOW IT'S STUPID, BUT...
I GET IT.
YEAH.
Like Rin, I too...
couldn't ignore the pain...
that Kouta had buried deep down in his heart.

BUT WE COULDN'T HELP IT, I SUPPOSE
IDIOT!
STUPID, STUPID, STUPID!
AH
I wonder if I've already fallen in love with him...
BECAUSE WE'RE BOTH ATHLETES WHO CHERISH THE RULES OF FAIR PLAY
HEY, CHOKU, WANT TO PLAY 1-ON-1?
IF WE JUST GO BACK LIKE THIS WE WON'T BE ABLE TO CALM DOWN.
I already bothered him, but...
I guess, why not.
Why...

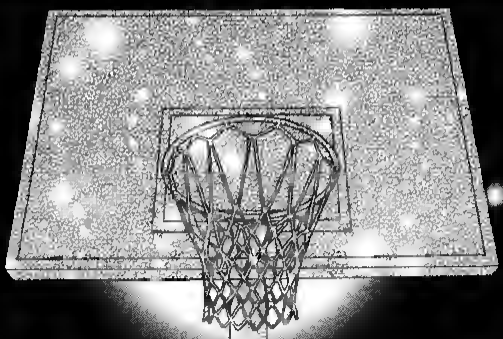
Why couldn't we have just remained as naive as before?



Like a ball we can't catch no matter how much we run,
love is always slipping from our fingers.

But someday,

the goal will finally appear, clear as day,



and at that moment, we'll jump for it.

Betsucomi
FLOWER COMICS

Datte Aishiteru 2

Akira Shouko

小学館
FC2654

9784091326546

ISBN978-4-09-132654-6

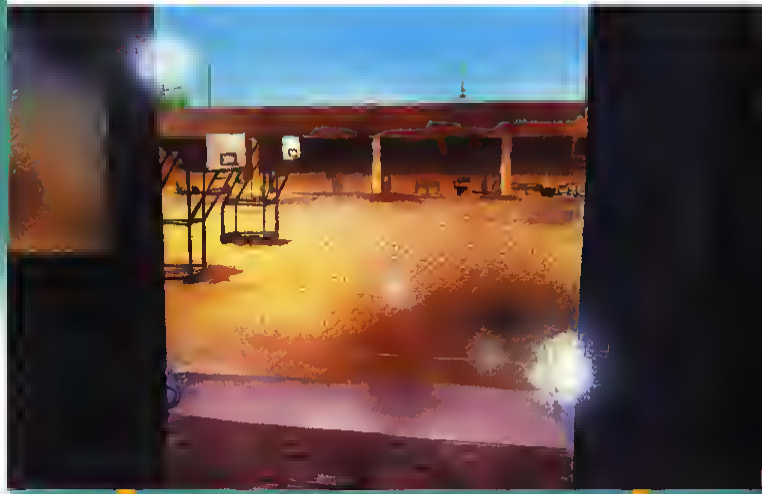
C9979 ¥400E

1929979004002

定価：本体400円＋税

雑誌 46036-54 小学館

Even if you have feelings for someone else, I'll continue to pursue you until you make your goal.



Nao confessed her feelings to her childhood friend Rin, but it ended in an honorable defeat. At that time, the person who cheered up Nao was Kouta, a younger member of the basketball team. But Kouta is cousins with Michiyo who is the person that Rin has an unrequited love for. Furthermore the two of them have an unusual atmosphere around each other. The four threads will blend together. What direction will the love go? This is completion volume of the extremely popular serialization!

CONTENTS

★ DATTE AISHITERU
★ NANAME 45 NO ROMANSU
★ HIMAWARIYORI AI O KOMETE

Betsucomi
Flower Comics

Who can scan whole tankouban in a single moment?

Who can translate kanji faster than a speeding bullet?

Who can spot the minutest of grammatical, factual, and/or linguistic errors?

Who can clean even the tiniest speck of dirt off a scan?

Who can level with both eyes closed?

Who can squeeze whole chunks of text into a single, tiny bubble?

It's a bird! It's a plane!
It's the
Midnight Scans Staff!!

If you think you have what it takes to join the fell, the proud, the overworked, then come check out our recruitment page LiLiSaphirus.net/ms-site/recruitments. There, you can learn how to find out if *you've* got what it takes to be a scanner, translator, proofreader, cleaner, editor, or typesetter for Midnight Scans.

Cover design／Mashiko Noriko

Midnight Scans' Policies

+ Our releases are not meant to be mass distributed,
+ Please have fun and enjoy our smutty or shoujo releases!,
+ Retranslation to other languages is prohibited.

–Midnight Scans Staff

http://www.betsucomi.shogakukan.co.jp

DID YOU HEAR THAT STAFFING IN MIDNIGHT SCANS HAS GOTTEN MORE CHAOTIC THAN EVER?
WE SHOULD LEND THEM A HAND IN RECRUITING FOR MORE SMUT AND SHOUJO RELEASES.
EH... IT CONCERNS ME HOW?
I CAN'T DO ANYTHING LIKE EDITING. CLEANING. TYPESETTING OR PROOF-READING.
ALL I NEED TO DO IS CHARM THEM WITH MY KILLER SMILE!
FINE.. FINE! I'LL HELP!
If you want it, you'll get it!!!
YES. YOU DO THAT...
AND PERHAPS ENSLAVE YOURSELF TO THOSE RABID FANGIRLS. YOU'LL DO FINE!
WHAT?!

Come join us for more Smut & Shoujo at http://www.saphirus.net/ms-site/recruitments/